

## **Bizkaia**

**Arrazola (Atxondo):** tʃoriso, saltʃitʃa, \*tʃistõ

**Arrieta:** tʃoriso

**Bakio:** lukéj̃nke, tʃoriso

**Bermeo:** tʃoriso

**Berriz:** tʃoriso, birikitʃoriso, biriki, \*lukájnka

**Bolibar:** lukájnke, lukájnka, tʃoriso

**Busturia:** tʃoriso, \*tʃistõ, \*biriki

**Dima:** saltʃitʃe

**Elantxobe:** saltʃitʃa, tʃoriso, \*tʃistõ

**Elorrio:** tʃistõ, tʃoriso

**Errigoiti:** lukájnka, tʃoriso

**Etibarri:** tʃoriso

**Etibarria:** lukájnka, birikelukájnka

**Gamiz-Fika:** lukínké, tʃoriso

**Getxo:**

**Gizaburuaga:** saltʃitʃa, tʃoriso, \*tʃistõ

**Ibarruri (Muxika):** lukínka, tʃoriso

**Kortezubi:** tʃistõ, tʃoriso

**Larrabetzu:** tʃistõra, tʃoriso

**Laukiz:** tʃoriso

**Leioa:** lukájnka, tʃoriso

**Lekeitio:** tʃistõ, tʃoriso

**Lemoa:** [ez da galdetu]

**Lemoiz:** lukínké, tʃoriso

**Mañaria:** [ez da galdetu]

**Mendata:** lukéj̃nka, tʃoriso

**Mungia:** lukínke, tʃoriso, \*tʃistõ

**Ondarroa:** tʃistõ, tʃoriso

**Orozko:** tʃoriso, \*tʃistõ

**Otxandio:** tʃoriso

**Sondika:** tʃoriso

**Zaratamo:** [ez da galdetu]

**Zeanuri:** tʃoriso

**Zeberio:** tʃoriso, \*lukájnka

**Zollo (Arrankudiaga):** lukínka, tʃoriso

**Zornotza:** saltʃitʃa, tʃoriso

## **Araba**

**Aramaio:** saltʃitʃa, tʃoriso, \*tʃistõ

## **Gipuzkoa**

**Aia:** lukájnka

**Amezketta:** birik<sup>e</sup>tʃoriso, lukájnké, tʃoriso

**Andoain:** birika tʃoisuak (mark.)

**Araotz (Oñati):** lukájnka, tʃoriso, \*tʃistõ

**Arrasate:** tʃistõ, tʃoriso

**Arroa (Zestoa):** tʃistó̃r, tʃoriso, buskánt

**Asteasu:** tʃistó̃r, tʃoriso

**Ataun:** tʃistó̃r, lukájká, tʃoriso

**Azkoitia:** lukéj̃nka, tʃoriso

**Azpeitia:** lukájká, lukéj̃ke, lukéj̃ka

**Beasain:** birikalukájká (mark.),

β<sup>1</sup>rikal<sup>1</sup>kájká, tʃoriso, \*lukájká

**Beizama:** lukájnka, tʃoriso, tʃistó̃r, birikalukájnka

**Bergara:** [ez da galdetu]

**Deba:** tʃistó̃r, buskánt, tʃoriso, \*lukájká

**Donostia:** [ez da galdetu]

**Eibar:** tʃoriso, birikisak (mark.)

**Elduain:** tʃistó̃r, tʃoriso, \*lukájnka

**Elgoibar:** tʃoriso, \*lukéj̃nka

**Errezil:** tʃistó̃r, lukájnka, tʃoriso

**Ezkio-Itsaso:** tʃistó̃r, tʃoriso, lukájká

**Getaria:** tʃistó̃r, tʃoriso, \*lukájká

**Hernani:** birika tʃoisuak (mark.)

**Hondarribia:** [ez da galdetu]

**Ikaztegieta:** [ez da galdetu]

**Lasarte-Oria:** tʃistó̃r, tʃoriso, \*lúka<sup>1</sup> ká

**Legazpi:** [ez da galdetu]

**Leintz Gatzaga:** tʃistó̃r, tʃoriso

**Mendaro:** tʃistó̃r, tʃoriso

**Oiartzun:** tʃoriso, tʃoriso, \*lukájnka

**Oñati:** lukájnka, tʃoriso, biriki

**Orexa:** biriketʃistó̃r, tʃistó̃r, tʃoriso,

\*lukájnka

**Orio:** lukájnka, tʃistó̃r, tʃoriso

**Pasaia:** tʃistó̃r, tʃoriso, tʃoriso, \*tʃistó̃r

**Tolosa:** tʃistó̃r, tʃoriso, \*lukájká

**Urretxu:** tʃistó̃r, tʃoriso, \*lukájká

**Zegama:** tʃistó̃r, tʃoriso, lukájká

## **Nafarroako Foru Komunitatea**

**Aburregaina / Aburrea Alta:** saltʃitʃa, tʃoriso, lukéj̃ka, birika

**Alkutz:** saltʃitʃa (mark.), tʃistó̃ra (mark.), tʃorisoa (mark.), tʃorisoa (mark.)

**Aniz:** birike

**Arbizu:** tʃoriso, tʃistó̃ra (mark.), birika, biriké (mark.)

**Berute:** tʃistó̃r, biriké

**Donamaria:** sistó̃r, birik<sup>e</sup>, tʃoriso, \*lukájnka

**Dorrao / Torrano:** lukéj̃ka, birika

**Erratzu:** birike

**Ettxalar:** lukájnka, lukájnka, birik<sup>1</sup>lukájnka

**Ettxaleku:** birike (mark.), tʃistó̃ra (mark.), tʃorisoa (mark.)

**Ettxarri (Larraun):** biriketʃistó̃r, tʃistó̃r

**Eugi:** tʃistó̃r (mark.), biriké (mark.), tʃorisoa (mark.), \*lukájnka (mark.)

**Ezkurra:** birik<sup>e</sup>sistó̃r, tʃistó̃r

**Gaintza:** tʃistó̃r, biriketʃistó̃r

**Goizueta:** tʃoriso, b<sup>1</sup>rik<sup>1</sup>tʃoriso, tʃistó̃r, sistó̃ra (mark.), \*lukájnka

**Igoa:** tʃistó̃r, tʃoriso, biriké

**Jaurrieta:** saltʃitʃa (mark.), tʃorisoa (mark.), tʃistó̃ra (mark.), lukárika (mark.)

**Leitza:** sistó̃r, birikés<sup>1</sup>sistó̃r, \*tʃorisoa (mark.)

**Lekaroz:** birike

**Luzaide / Valcarlos:** lukájnka

**Mezkiritz:** [ez da galdetu]

**Oderitz:** tʃistó̃r, tʃoriso

**Suarbe:** tʃistó̃r, tʃoriso, birike

**Sunbilla:** birik<sup>e</sup>

**Urdiain:** lukéj̃ka, óndestjék (mark.)

**Zilbeti:** tʃoriso, birikak (mark.)

**Zugarramurdi:** saltʃitʃa

## **Lapurdi**

**Ahetze:** lukájnka

**Arrangoitze:** lukájnka

**Azkaine:** lukájnka

**Bardoze:** lukájnka, lukájká, lukájká

**Beskoitze:** lukájká

**Donibane Lohizune:** lukájká, tʃoriso, \*lukájká

**Hazparne:** lukéj̃nka

**Hendaia:** lukájnka

**Itsasu:** sosisa, \*lukéj̃nka

**Makea:** lukájká

**Mugerre:** lukájnka

**Sara:** lukájnka, tʃistó̃r

**Senpere:** lukájnka

**Urketa:** lukájnka, lukájká

**Uztaritze:** lukájnka

## **Nafarroa Beherea**

**Aldude:** lukájnka

**Arboti:** lukájká

**Armendaritze:** lukájnka

**Arnegi:** lukájnka

**Arrueta:** lukájnka

**Baigorri:** lukájnka

**Bastida:** lukájnka, lukájkendako (mark.)

**Behorlegi:** lukájká, lukájká

**Bidarrai:** lukájnka

**Ezterenzubi:** lukájnka

**Gamarte:** lukájnka

**Garrúze:** lukájká

**Irisarri:** lukájnka

**Izturitze:** lukájnka

**Jutsi:** lukájnka

**Landibarre:** lukájnka

**Larzabale:** lukájnka

**Uharte Garazi:** lukájnka

## **Zuberoa**

**Altzai:** lukájnka, lukájká

**Altzurükü:** lukájnka

**Barkoxe:** lukájnka

**Domintxaine:** lukájká, lukájnka, lukájká

**Eskiula:** lukájnka

**Larraine:** lukájnka

**Montori:** lukájnka

**Pagola:** lukájnka, lukájká, lukájká (?)

**Santa Grazi:** lukájnka

**Sohüta:** lukájnka, lukájká

**Urdiñarbe:** lukájnka

**Ürrüstoi:** lukájnka

## **Mapan sartzen ez diren erantzunak:**

**Aburregaina / Aburrea Alta (N):** lukéj̃ka, birika

**Alkutz (N):** tʃorisoa, tʃorisoa

**Amezketta (G):** tʃoriso

**Arbizu (N):** birika, biriké

**Arroa (Zestoa) (G):** buskánt

**Ataun (G):** tʃoriso

**Beizama (G):** tʃistó̃r, birikalukájnka

**Berriz (B):** biriki

**Busturia (B):** \*biriki

**Deba (G):** tʃoriso

**Donamaria (N):** tʃoriso

**Errezil (G):** tʃoriso

**Ettxaleku (N):** tʃorisoa

**Eugi (N):** tʃorisoa

**Ezkio-Itsaso (G):** lukájká

**Goizueta (N):** tʃistó̃r, sistó̃ra

**Igoa (N):** biriké

**Jaurrieta (N):** tʃistó̃ra, lukárika

**Oñati (G):** biriki

**Orexa (G):** tʃoriso

**Orio (G):** tʃoriso

**Pasaia (G):** tʃoriso

**Suarbe (N):** birike

**Zegama (G):** lukájká

## 824. Mapa: longaniza / saucisse / sausage

GALDERA: 27460; ALG: 1395; ALEANR: V, \*678



	birikalukainka
	birikeziztor
	birikatxoizo
	birike
	lukainka
	txorizo
	txorixo
	txistor
	txixtor
	xixtor
	ziztor
	buzkantz
	xauxixa
	saltxitxa
	bestelakoak

- **Bestelakoak:** ondestiek (Urdiain), lukinkaxixter (Behorlegi).

**Bolibar:** *Géro lukáinkak esáte akon jenéalien, gúk ólan usáu gendun, lukáinkak, dának éuskeras esánda (...). Okéla gixérrié sétúta órrek. Lukáinkak, dánok lukáinkak diá orrek. Baña géro béste gaus bát, txorísuék okélias índdakuéi tte. Lukáinkak, bírixekím bakárrik itté sien lén [eta horregatik lehen “lukainka” esaten zen] ta géro okélias ítten asi sanín, txorísuk, érdersko iséna.*

**Zeberio:** (...) lukinkeari sartzean yako birikie ta orrik gausek. Lukinke da birisko txorixoa esaten dotzune...

**Oderitz:** *Birikék éitén tzén birikékín, giérrikín ta azálák, txerrí azalá txikittú ta...*

**Izturitze:** (...) amesetako lukhinka. Ba, hizkuntza bat da, norbeit aantxu hodeian bizi ez eta... amesetako lukhinka.

**Armendaritze:** [irriz] *Ja! ja! ja! puxka at naif delaik edo erten da: Gaizo lukinka!*

**Montori:** [lúkhainka] *Jententako? Mehe den batentako, xixai bat.*